



Pisna navodila za integracijski tečaj

za do udeležbe upravičene in zavezane nove priseljence ter za do udeležbe zavezane, že dlje v Nemčiji živeče tujke in tujece

Draga sodržavljanka, dragi sodržavljan,

po zakonu o bivanju imate pravico, da se enkrat udeležite integracijskega tečaja oziroma ste bili zavezani do udeležbe.

Kaj je integracijski tečaj?

Splošni integracijski tečaj se sestoji iz jezikovnega tečaja, ki obsega 600 ur pouka in iz orientacijskega tečaja, ki obsega 100 ur pouka. Jezikovni tečaj obsega poglavja tečaja po 100 učnih ur. Prvih 300 učnih ur se imenuje osnovni jezikovni tečaj, in nadaljnjih 300 učnih ur nadaljevalni jezikovni tečaj.

Na jezikovnem tečaju se učite besednega zaklada, ki ga potrebujete za vsakdanji pogovor in pisanje. Sem spadajo stiki z uradnimi organi, pogovor s sosedi in delovnimi kolegi, pisanje pisem in izpolnjevanje obrazcev.

Orientacijski tečaj Vas seznanja z življenjem v Nemčiji in Vam posreduje znanje o pravnem redu, kulturi in novejši zgodovini dežele.

Obstajajo tudi posebni integracijski tečaji, npr. za ženske, otroke, mladino ter za osebe, katere ne znajo pravilno brati in pisati. Takšni tečaji trajajo 1.000 ur pouka. Če Vam gre učenje posebej hitro od rok, lahko obiščete intenzivni tečaj. Le-ta traja samo 430 ur pouka.

Kateri tečaj je za Vas pravi in s katerim poglavjem tečaja naj bi začeli, ugotovi nosilec tečaja s preizkušanjem znanja pred začetkom tečaja.

Udeležba na zaključnem preizkusu

Zaključni preizkus se sestoji iz testa znanja jezika in preizkusa za orientacijski tečaj. Če pri testu znanja jezika pokažete zadostno znanje nemščine in opravite preizkus za orientacijski tečaj, ste uspešno zaključili integracijski tečaj in dobite "Potrdilo o opravljenem integracijskem tečaju".

Če niste bili dovolj uspešni, dobite samo potrdilo o doseženem uspehu.

Udeležba na zaključnem preizkusu je brezplačna.

Prednosti z udeležbo na integracijskem tečaju

Tujke in tujci, ki prihajajo iz dežel, katere niso članice Evropske Unije, morajo izpolnjevati nekatere predpogoje, če želijo pridobiti pravico za stalno bivanje v Nemčiji. Med drugim morate posedovati zadostno znanje nemškega jezika ter osnovna znanja o pravni in družbeni ureditvi in življenjskih razmerah v Nemčiji. Z uspešnim zaključkom integracijskega tečaja so takšni predpogoji izpolnjeni. Poleg tega lahko potem po potrebi pridobite hitreje tudi državljanstvo.

Poleg tega Vam na integracijskem tečaju pridobljeno znanje nemščine olajša vsakdanje življenje v Nemčiji in Vam daje večje možnosti za uspešnost na trgu dela.

Prijava za integracijski tečaj

Če ste upravičeni ali zavezani do udeležbe na integracijskem tečaju, dobite pisno potrdilo (potrdilo o upravičenosti do udeležbe) urada za tujce ali pristojne službe za nadomestilo za čas brezposelnosti II. Istočasno prejmete tudi seznam nosilcev tečaja, ki izvajajo integracijske tečaje v bližini Vašega kraja bivanja.

Takoj ko bo mogoče, se prosimo prijavite pri nosilcu tečaja in mu predložite potrdilo o upravičenosti do udeležbe. Če je na potrdilu o upravičenosti do udeležbe naveden datum pod »Upravičenost do udeležbe oz. dolžnost udeležbe je veljavna do ...«, se lahko oz. se morate najkasneje do tega datuma prijaviti pri nosilcu tečaja.

Nosilec tečaja Vam mora sporočiti predvideni začetek tečaja. Tečaj naj se ne bi začel kasneje kot šest tednov po Vaši prijavi. Če v tem času ne bi prišlo do izvajanja integracijskega tečaja, Vas mora nosilec tečaja o tem obvestiti. Potem se lahko sami odločite, če boste čakali še naprej ali pa se boste prijavili na tečaj pri kakšnem drugem nosilcu tečaja. V takšnem primeru Vam mora nosilec tečaja vrniti potrdilo o upravičenosti do udeležbe na tečaju.

Obvezna udeležba na tečaju

Tečaja se morate udeležiti v predpisani obliki, da bi dosegli cilj integracijskega tečaja. To pomeni, da morate redno obiskovati predavanja in opraviti zaključni preizkus. Obvezna udeležba na tečaju je tudi pomembna, če želite prejeti plačilo za stroške prevoza ali se v kasnejšem obdobju ponovno udeležiti učnih ur na jezikovnem tečaju. Vaš ponudnik tečaja bo na vašo zahtevo pisno potrdil vašo udeležbo.

Na splošno je mogoče spremeniti ponudnika tečaja le, ko zaključite del tečaja.

Stroški integracijskega tečaja

Nosilcu tečaja morate plačati prispevek za stroške tečaja v višini 1,95 evra za vsako uro pouka. Ta prispevek za kritje stroškov se plača pred začetkom vsakega poglavja tečaja 100 ur pouka in pred orientacijskim tečajem. Če manjkate pri pouku, se Vam prispevek za kritje stroškov tečaja za ure neudeležbe ne povrne. Če nimate lastnih dohodkov, mora plačati stroške tečaja tista oseba, katera je zavezana skrbeti za Vaše preživljanje.

Zvezni urad Vas lahko oprosti plačila prispevka za stroške, če je za Vas plačilo posebej težko zaradi Vaših nizkih dohodkov. Oprostitev plačila stroškov tečaja morate pisno zaprositi pri regionalni službi Zveznega urada, ki je pristojna za Vas (glej spisek naslovov). Prosimo, priložite dokazilo o finančni potrebi (kopijo ustreznega potrdila, na primer potrdilo o prejemanju pomoči za brezposelne, socialna pomoč, najemnina, BAFÖG (nacionalni sistem študentske (socialne) pomoči in kreditov), potrdilo o prejemanju otroškega dodatka, prejemke v skladu z Zakonom o azilu, oprostitev plačila vrtca, oprostitev plačila radia in televizije, krajevno socialno kartico itd.) Prosimo, da prošnjo vložite najkasneje ob prijavi pri nosilcu tečaja.

Če prejimate nadomestila za čas brezposelnosti II in, če ste bili za to zavezani do udeležbe na integracijskem tečaju s strani pristojne službe, ste avtomatsko oproščeni plačila prispevka za stroške tečaja. V takšnem primeru ne rabite vlagati prošnje pri regionalnem organu Zveznega urada, morate pa obvestiti Zvezni urad, če več ne prejimate nadomestila za čas brezposelnosti II.

Povračilo prispevkov za stroške

Če ste uspešno opravili zaključni preizkus po 08. 12. 2007, vam lahko Zvezni urad za migracije in begunce povrne 50 % vplačanih prispevkov za stroške tečaja. To pa velja samo, če med izdajo potrdila o upravičenosti do udeležbe na tečaju in opravljenim zaključnim preizkusom ni preteklo več kot dve leti. Da bi prejeli povračilo boste morali vložiti prošnjo pri pristojnem regionalnem uradu Zveznega urada za migracije in begunce.

Stroški prevoza

Pristojni urad vam bo povrnil stroške prevoza, ker prejimate nadomestilo za brezposelnost II (Arbeitslosengeld II) in ste obvezani obiskovati integracijski tečaj. Če ste s strani pristojnega urada oproščeni plačevanja prispevka za stroške, vam načeloma pripada dodatek za stroške prevoza. Vendar mora biti lokacija tečaja oddaljena najmanj 3 km od vašega prebivališča, da ste do tega opravičeni. Stroške boste dobili povrnjene le za ponudnika tečaja, ki vam je najbližji. Prosimo, preverite pri vašem ponudniku tečaja, ali boste morali pri pristojnem regionalnem uradu Zveznega urada za migracije in begunce vložiti prošnjo za povrnitev stroškov prevoza.

Praviloma se stroški prevoza povrnejo samo v primeru redne udeležbe na tečaju.

Ponovna udeležitev jezikovnega tečaja za ponovitev

Če pri testu znanja jezika niste mogli pokazati zadostnega znanja nemščine, se lahko še enkrat udeležite do 300 ur predavanj jezikovnega tečaja in brezplačno opravljate test znanja jezika še enkrat. Predpogoj pri tem je, da ste se redno udeleževali.

Udeležba na testu znanja jezika ni potrebna, če obiskujete tečaj pismenosti.

Če se želite ponovno udeležiti jezikovnega tečaja za ponovitev, morate vložiti prošnjo pri pristojnem regionalnem organu Zveznega urada.

Napotki v primeru zavezanosti do udeležbe

Če ste bili s strani urada za tujce ali s strani službe, ki je pristojna za nadomestilo za čas brezposelnosti II, zavezani do udeležbe na integracijskem tečaju, se morate čimprej prijaviti pri nosilcu tečaja na integracijski tečaj in se redno pravilno udeleževati tečaja.

Če tega ne storite, ima lahko to za Vas sledeče posledice:

- Vpliv na odločitev za podaljšanje dovoljenja za bivanje.
- Če prejimate socialno pomoč, se lahko le-ta skrajša.
- Po potrebi lahko urad za tujce od Vas zahteva plačilo stroškov tečaja v višini 1,95 evra za vsako uro pouka za celotni integracijski tečaj vnaprej v enkratnem znesku.
- Lahko se Vam naloži plačilo globe.

Vaš nosilec tečaja mora obvestiti urad za tujce ali za nadomestila za čas brezposelnosti II pristojno službo, če se ne udeležujete pravilno integracijskega tečaja.

Kaj še morate vedeti

=> Vse v teh pisnih navodilih navedene obrazce za prošnje dobite pri ponudniku tečaja, pri vašem uradu za migracijo ali pri vašem pristojnem organu Zveznega urada. Prav tako lahko najdete obrazce na internetni strani www.bamf.de.

Navodila vsebujejo najbolj pomembne informacije za vašo udeležbo na integracijskem tečaju. Vaš ponudnik tečaja vas bo oskrbel z informacijami o nadaljnjih podrobnostih.

Prosimo, da upoštevate tudi ponudbo svetovalnih uradov za migracijo in služb za migracijo mladih. Le-te vam bodo v pomoč pri vlaganju prošenj, odgovarjanju na vaša vprašanja in reševanju vaših težav ter pri iskanju primernega integracijskega tečaja. Kje v vaši bližini se nahajajo svetovalni uradi za migracijo in službe za migracijo mladih lahko izveste pri pristojnem regionalnem uradu Zveznega urada za migracije in begunce ali na www.bamf.de.

Prosimo vedite, da nimate ustreznega pravnega nezgodnega zavarovanja, medtem ko obiskujete integracijski tečaj.